

Liberación de notas de Opera

Actualización de Sistema – Lunes, Noviembre 29, 2021

Tabla de Contenido

Mejoras a la interfaz de REAL-D.....	2
Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación).....	3
Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación).....	4
"Home Test" agregada a "Laboratory".....	5
Pregunta actualizada en "Reason Not Interviewed".....	6
Las Definiciones de Caso han sido Actualizadas.....	7

Usted puede obtener este documento en otros idiomas, letra impresa grande, braille ó el formato que usted prefiera. Contacte a la Unidad de Respuesta y Recuperación del Coronavirus (CRRU) al 503-979-3377 ó por correo electrónico CRRU@dhsosha.state.or.us.
Aceptamos llamadas por operadora, ó usted puede marcar el 711.

Mejoras a la interfaz de REAL-D

En la pestaña de Language de REAL-D:

- 1 Una lista de languages mucho más extensa ha sido agregada para las preguntas **What language or languages do you use at home?**, **In what language do you want us to communicate in person, on the phone, or virtually with you?**, and **In what language do you want us to write to you?**.
- 2 Para buscar un language, comience a escribir el language en la barra de búsqueda y el listado de languages automáticamente empezará a filtrar basado en lo que usted haya escrito.
- 3 Las opciones de respuesta **Don't know** and **Don't want to answer** han sido agregadas a todas las 3 preguntas.
- 4 Usted puede borrar sus respuestas al hacer clic en el boton **Clear**.
- 5 La pregunta **What language or languages do you use at home?** es ahora una opción con selecciones.

The screenshot displays the REAL-D interface with the 'Language' tab selected. The main header includes 'REALD: Race, Ethnicity, Language and Disability', a 'Save and exit' button, and navigation tabs for 'Race', 'Language', and 'Disability'. The 'Language' tab is highlighted with an orange box. Below the tabs, there are three questions, each with a '1' in a circle and a 'Clear' button:

- Question 1: "What language or languages do you **use at home**?" with a text input field containing "Cacgia Roglai, Cacua, Caddo".
- Question 2: "If indicated home language is **NOT** only English, ask the following questions: In what language do you want us to communicate in **person, on the phone, or virtually** with you?" with a "Select Language" dropdown.
- Question 3: "In what language do you want us to **write** to you?" with a "Select Language" dropdown.

To the right, a search dropdown menu is open, showing a list of languages starting with 'C'. The search bar contains 'c'. The list includes: Caac, Cabécar, Cabiayari, Cacaloxtepec Mixtec, **Cacgia Roglai**, **Cacua**, **Caddo**, Cafundo Creole, Cahuarano, Cahuilla, Cahungwarya, Cajamarca Quechua, Cajatambo North Lima Quechua, Cajonos Zapotec, Cajun French, Caka, Cakchiquel-Quiché Mixed Language, Cakfem-Mushere, Calamian Tagbanwa, Calderón Highland Quichua, Callawalla, Caló, Caluyanun, Cambodian Sign Language, Cameroon Mambila, Cameroon Pidgin, and Camling. A '2' in a circle is next to the search bar. To the right of the dropdown, there are three buttons: "Don't know", "Don't want to answer", and "Clear", with a "3" in a circle next to the first two. Below these buttons, the text "Language(s) selected:" is followed by "Cacgia Roglai", "Cacua", and "Caddo". A "4" in a circle is next to the "Clear" button. A "5" in a circle is next to the dropdown list. At the bottom right of the dropdown, there is a blue "DONE" button.

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsosha.state.or.us

11/29/2021

Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación)

En la pestaña de Disability de REAL-D:

- Para todas las preguntas con un **If yes, at what age did this condition begin?**, si se pone un valor mayor a 999, le aparecerá una mensaja que dice **You may have entered in a year. Please enter in an age.**

The screenshot shows the REAL-D interface with the 'Disability' tab selected. A text input field for 'If yes, at what age did this condition begin?' contains the value '2021'. A modal dialog box is displayed over the form with the following text:

Invalid Age!
You may have entered in a year. Please enter in an age.
OK

The background form includes the following questions and options:

- Questions for all ages:**
 - Are you **deaf** or do you have serious **difficulty hearing**?
 Yes No Don't know Don't want to answer
 - If yes, at what age did this condition begin?
2021
 - Are you **blind** or do you have **serious difficulty seeing**, even when wearing glasses?
 Yes No Don't know Don't want to answer
- Questions for ages 5 and up:**
 - Do you have **serious difficulty learning how to do things most people your age can learn**?
 Yes No Don't know Don't want to answer
 - Using your **usual (customary) language**, do you have **serious difficulty communicating**, (for example understanding or being understood by others)?
 Yes No Don't know Don't want to answer
 - Do you have **serious difficulty walking or climbing stairs**?
 Yes No Don't know Don't want to answer
 - Because of a physical, mental, or emotional condition, do you have **serious difficulty concentrating, remembering or making decisions**?
 Yes No Don't know Don't want to answer
 - Do you have **difficulty dressing or bathing**?
 Yes No Don't know Don't want to answer
- Questions for ages 18 and up:**
 - Do you have **serious difficulty doing errands alone** such as visiting a doctor's office or shopping?
 Yes No Don't know Don't want to answer
 - Do you have **serious difficulty with the following: mood, intense feelings, controlling your behavior, or experiencing delusions or hallucinations**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsosha.state.or.us

11/29/2021

Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación)

En la pestaña de Disability de REAL-D:

- Si la edad de la persona es menos de 5 años, todas **Questions for ages 5 and up** estarán escondidas.
- Si la edad de la persona es menor de 15 años, todas **Questions for ages 15 and up** estarán escondidas.

REALD: Race, Ethnicity, Language and Disability Save and exit - +

Race Language Disability

Your answers to the questions below help us find health and service differences among people with disabilities or limitations. Your answers are confidential.

Questions for all ages:

Are you **deaf** or do you have serious **difficulty hearing**?

Yes No Don't know Don't want to answer

Are you **blind** or do you have **serious difficulty seeing**, even when wearing glasses?

Yes No Don't know Don't want to answer

Questions for ages 5 and up:

Questions for ages 5 and up (continued):

... for ages 15 and up:

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsosha.state.or.us

11/29/2021

“Home Test” agregada a “Laboratory”

La opción de respuesta **Home Test** fué agregada de la lista desplegable de **Laboratory**.

LABS [view as list](#) Approve Sequencing

View: All EL non- Request Residual Specimen + Specimen

Laboratory	Date	Specimen	Test Type	Result	Sequencing Specimen
Laboratory					
Home Test	11/19/21	NP Swab	PCR	Unknown	<input type="checkbox"/>

Lab Info

Laboratory: Home Test

Test Location: Test Location...

Collection Date: 11/19/2021

Report Date: Lab Result Date...

Specimen Type: NP Swab

Test Type: PCR

Result: Unknown

Interpretation: Interpretation...

OSPHL ID: OSPHL ID...

Accession ID: Accession ID...

PCR CT:

Isolate Available Yes No

Pregunta actualizada en "Reason Not Interviewed"

Para la pregunta sobre **Reason Not Interviewed**:

- Se agregó la opción de pregunta de **REDCap Survey Sent**.
- La opción a la pregunta **Self-Reported RedCap Interview** ha sido actualizada a **REDCap Survey Imported**.
- La pregunta **Reason not interviewed** siempre será vista aun cuándo **Interviewed** sea **Yes**.

The screenshot shows a REDCap form for 'RISKS'. The left sidebar contains various data points: Labs (1), eCR (0), Clinical (Onset: 11/19/2021, Deceased: No), Treatment (DOB: 2/28/1950, Age: 70), Risks (SOGI: Complete, Sex: M, Gender: M), Followup (REALD: Language: Korean, Race: Korean, Complete), Epilinks, Contacts (4), and Vaccines (0). The main form area includes fields for '1st call try' (06/14/2020), 'Interviewed' (radio buttons for Yes and No, with Yes selected), 'Date' (11/19/2021), 'Who' (Patient), and 'Spoke to Case?' (checkbox for Need). A dropdown menu for 'Reason not interviewed' is open, showing options: Not Indicated, Complete, Unable to Reach, Out of Jurisdiction, Deceased, Refused, REDCap Survey Sent, REDCap Survey Imported, No (Medical Record Review), No (Physician/ICP Interview), Kaiser/OHSU/MCHD, and Selected for Interview (Mult Only). Other options include 'Travel' and 'Ask Risk Questions' buttons. The 'Interview Req.' checkbox is checked.

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsosha.state.or.us

11/29/2021

Las Definiciones de Caso han sido Actualizadas

Las Pautas Investigativas del COVID-19 fueron actualizadas el 18 de Noviembre del 2021:

<https://www.oregon.gov/oha/PH/DISEASES/CONDITIONS/COMMUNICABLEDISEASE/REPORTINGCOMMUNICABLEDISEASE/REPORTINGGUIDELINES/Documents/Novel-Coronavirus-2019.pdf>

Las definiciones para **Confirmed**, **Suspect** y **Presumptive** han sido actualizados en Opera para coincidir.

The screenshot shows a software window titled "Case Definition: Coronavirus" with a menu bar (File, Edit, View, Insert, Format, Records, Scripts, Tools, Window, Help) and three tabs: "Investigative Guidelines", "Data Entry Instructions", and "Case Definitions". The "Case Definitions" tab is active and displays four panels:

- Confirmed:** A confirmed case is someone who tests positive using a laboratory-based FDA Emergency Use Authorized (EUA) diagnostic test. Any positive result from a laboratory-based RT-PCR, other NAAT, or antigen platform developed under an FDA EUA, even if conducted as asymptomatic screening, is considered a positive result. A follow-up test which is negative does not negate the first positive test. If a laboratory report has not been received, but a confirmatory laboratory result has been reported verbally by a healthcare provider or by an electronic case report (eCR) that clearly identifies a confirmatory laboratory result, the case will be considered confirmed.
- Suspect:** A suspect case is a person with:
 - New onset of symptoms consistent with COVID-19, including fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea or vomiting, or diarrheaAND
 - No more likely alternative diagnosis**NOTE:** This includes people who had close contact with a presumptive case and have an acute illness featuring at least two of the following: shortness of breath, cough, fever, new loss of smell or taste, radiographic evidence of viral pneumonia.
OR
- Presumptive:** A presumptive case is a person without a positive laboratory-based COVID-19 RT-PCR, NAAT, or antigen test result, with:
 - An acute illness featuring at least two of the following: shortness of breath, cough, fever, new loss of smell or taste, radiographic evidence of viral pneumonia;AND
 - No more likely alternative diagnosis;AND
 - Within the 14 days before illness onset: Had close contact with a confirmed case OR Lived in the same household or congregate setting as a confirmed case OR Is identified as having been exposed in an outbreak.OR
 - A COVID-19-specific ICD-10 code listed as a primary or contributing cause of death on a death certificate.OR
 - A person with a positive test result from an at-home test kit who has at least one of the
- CDC Case Definitions:** (This panel is currently empty in the screenshot.)

Usted puede obtener este documento en otros idiomas, letra impresa grande, braille ó el formato que usted prefiera. Contacte a la Unidad de Respuesta y Recuperación del Coronavirus (CRRU) al 503-979-3377 ó por correo electrónico CRRU@dhsoha.state.or.us. Aceptamos llamadas por operadora, ó usted puede marcar el 711.

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsoha.state.or.us

11/29/2021